



Bibersteiner

Dorfzeitung

Publikationsorgan von Biberstein erscheint alle 14 Tage 15. Jahrgang Nr. 4 28. 2. 1992

AUS DER BIBERSTEINER RATSSTUBE **Bachöffnung beim alten Sportplatz**

HW- Die Weiterführung des Wassers, das den idyllischen Wasserfall unter dem Schloss bildet, erfolgt bisher unterirdisch unter dem alten Sportplatz hindurch zur Aare. Der Kanton hat nun auf Anregung des Gemeinderates die Projektierung für einen oberirdischen und renaturierten Verlauf an die Hand genommen.

Die Gemeindekanzlei gibt interessierten Einwohnern gratis eine fotokopierte Karte von Biberstein mit praktisch allen Flurnamen ab. Die vielen interessanten Flurnamen können sich nur halten, wenn sie auch benutzt werden!

Der Gemeindeanschlagkasten bei der Bushaltestelle Wissenbach ist in den offiziellen Status erhoben worden und wird in Zukunft gleich bedient wie derjenige im Dorf. Damit sind auch die Westbibersteiner keine vernachlässigte Randgruppe mehr.

Die Industriellen Betriebe Aarau haben unterhalb der Ihegi mit einem Drücker die Aare unterquert, um dort gelegentlich eine elektrische Leitung einzulegen. Es wird ein Ringschluss hergestellt, damit bei Stromausfall in der westlichen Zuleitung Biberstein trotzdem weiter hell bleibt. Mit dem Drücker wird eine unschöne Freileitung über die Aare vermieden.

Wie in den Zeitungen schon zu lesen war, hat auch die BBA dem Tarifverbund zugestimmt. Somit werden voraussichtlich schon nächstes Jahr auch die Bibersteiner mit einem Busbillett mit beliebigen öffentlichen Verkehrsmitteln noch etwas weiter fahren können, wenn sie wollen.

Der Gemeinderat hat die seit langem gleichbleibenden Eintrittspreise der Badi generell angehoben. Gleichzeitig wurden auch die Öffnungszeiten am Abend etwas beschnitten. Die Badi schliesst in Zukunft bereits um 20 Uhr, freitags und samstags um 21 Uhr.

Folgende Baubewilligungen wurden erteilt an: Chr. Zschokke, Estrichausbau und zwei Fenster, Burzstrasse. Th. Dratva, Duscheneinbau und Dachfenster, Gartenstrasse. J. Hauser, Hühnerhaus, Eichgasse. Zubler und Schaffer, Einfamilienhaus am Chesletenrain. M. Wehrli-Hunn, Anbau eines Gewächshauses, Burzstrasse. Altersheim und Fam. Frizzi, Lochweg: Parabolantennen. G. und D. Kunath, Zimmerausbau, Stützmauern und Parabolantenne, Juraweidstrasse.

Die Nummer 5:

- Redaktionsschluss ist am 6. März
- erscheint am Freitag, 13. März

Neues von der Abfallfront

Nicht vergessen! - Ab 1. April 1992 gilt die **Kehrichtsackgebühr**. Ab ca. Mitte März können die Gebührenmarken an folgenden Verkaufsstellen bezogen werden: Schlosslädeli, Milchexpress, Gemeindeverwaltung. Gegenwärtig laufen noch Verhandlungen mit der Post.

Damit grössere Gegenstände nicht zum voraus in die Kehrichtverbrennung «wandern», führt die Gemeinde am **Samstag, 21. März 1992** eine **Entrümpelungsaktion** durch. Nähere Angaben folgen.

Wer noch Bäume und Sträucher zu schneiden hat, kann das Schnittgut an der

anfangs April geplanten **Häckselaktion** verarbeiten lassen. Nähere Informationen folgen noch.

<i>Statistik</i>	<i>1990</i>	<i>1991</i>
Hauskehricht	219,28 t	222,42 t
Altglas	30,40 t	26,60 t
Altpapier	57,54 t	63,61 t

Anstelle des bisherigen Merkblattes erhalten Mitte März alle Haushaltungen eine **Abfall-Broschüre**, die Sie über die Neuerungen und die wichtigsten Punkte der Entsorgung orientieren wird. *Gemeinderat*

Generalversammlung des Gemischten Chors Biberstein

mb - Am Montag, 17. Februar um 20.15 Uhr konnte die Präsidentin, Frau Susy Schneider alle aktiven Mitglieder des Gemischten Chors zur GV begrüßen. Nach der Wahl des Stimmzählers und des Tagespräsidenten verlas die demissionierende Aktuarin, Irene Dobler, das Protokoll der GV 1991.

Auch die Kassierin, Frau Ursula Lassau, hatte nur Erfreuliches zu berichten. Durch die Mithilfe am Jugendfest und an der CH 91 in Aarau kam zusätzliches Geld in unsere Vereinskasse. Aber auch unser Unterhaltungsabend verlief finanziell erfolgreich, sodass im Jahre 1991 ein schöner Reingewinn erzielt werden konnte.

In ihrem Jahresbericht teilte Susy Schneider mit, dass wir letztes Jahr 37 Chorproben besuchten. Sie erwähnte auch den plötzlichen Hinschied unseres langjährigen, lieben

Mitgliedes, Anni Häuptli und bat um eine Schweigeminute.

Nach unserem Unterhaltungsabend mussten wir uns auch von unserem Dirigenten, Herrn Roman Stecher, trennen. Glücklicherweise konnte aber sofort ein neuer Dirigent, Herr Rebsamen aus Aarau, gefunden werden, welcher uns nun zu unserer vollsten Zufriedenheit dirigiert.

Unter dem Traktandum Tätigkeitsprogramm wurde beschlossen, evtl. wieder am Schlossgottesdienst zu singen, falls dies gewünscht wird. Auch würden wir gerne an einem Adventssonntag wieder in der Kirche ein paar Lieder singen. Der Unterhaltungsabend findet dieses Jahr am 7. November in der Turnhalle statt. Alice Rosset hat sich bereit erklärt neue Ideen für den gesanglichen Auftritt auf der Bühne zu realisieren. Man darf gespannt sein, was daraus wird! Auch

ein «Brötliobe» steht wieder auf dem Programm. Die Vereinsreise im Herbst wird uns ziemlich sicher dieses Jahr mit «Kind und Kegel» ins Emmental führen. Der Chlaus-hock wird dieses Jahr im Mehrzweckraum durchgeführt.

Nach den Vorstandswahlen (Irene Dobler wurde durch Johannes Seul ersetzt, die restlichen Vorstandsmitglieder stellten sich zur Wiederwahl) konnten 14 Sängern und

Sänger noch ein Löffeli in Empfang nehmen, 10 für fleissigen Probenbesuch und vier für die Werbung von neuen Mitgliedern.

Alle Mitglieder erhielten im Anschluss an die Generalversammlung aus der Vereinskasse einen fantastischen kalten Teller spendiert. Nach anregenden Gesprächen und einem Gläschen Wein ging hoffentlich jedermann zufrieden nach Hause.

GEMEINDE BIBERSTEIN

Projektauflage Kurvensanierung beim Steinbruch Ihegi, K 470

Die Projektpläne und die Landerwerbstabelle mit ausführlicher Aufforderung zur Rechtsanmeldung liegen gemäss § 29 Abs. 2 des Aargauischen Baugesetzes während 30 Tagen, vom 2. März 1992 bis 31. März 1992 in der Gemeindekanzlei zu jedermanns Einsicht auf. Einsprachen gegen das **Bauprojekt** sind zu Händen der Abteilung Liegenschaftsdienst des Baudepartements während der Auflagefrist beim Gemeinderat Biberstein einzureichen.

Aarg. Baudepartement
Abt. Liegenschaftsdienst
Gemeinderat Biberstein

Kleiner Rätselspass

G	R	O	B	1	Gegenteil von fein
U	F	E	R	2	Seerand
B	E	N	F	3	Kantons- hauptstadt
G	R	A	U	4	Farbe
E	B	E	R	5	männl. Schwein
N	E	I	N	6	Verneinung
M	I	A	U	7	Katzenlaut
U	R	A	L	8	Gebrige im Osten
S	O	L	D	9	allein
I	R	A	N	10	Persien
K	L	E	E	11	Futterpflanze

Die ersten Buchstaben senkrecht ergeben ein Wort, das auf dieser Seite in einem Zusammenhang mit Biberstein zu lesen ist.



Fasnacht in Biberstein

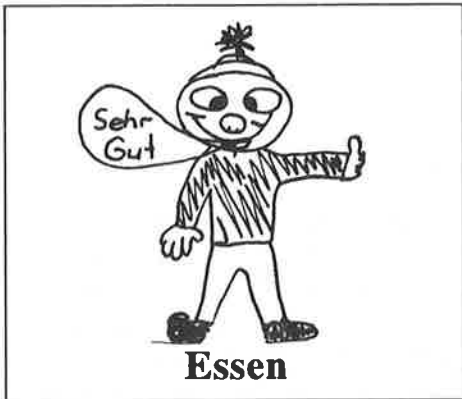
14. Narrenball in der Turnhalle

ab 20.31 Uhr am 7. März 1992

Chonsch au, es wird der Plausch!

Guggenmusik und Maskenprämierung

Skilager "BERICHT" 1992



Zivilstandsnachrichten

TODESFÄLLE

Januar 1992

- 28 **Ott-Brugger, Jakob**, 1904, von Biberstein, in Biberstein.
31. **Wernli geb. Martin, Bertha**, 1907, von Thalheim AG, in Biberstein.

Vereinsnachrichten

BVB

Generalversammlung mit Referat von **Regierungsrat Dr. Th. Pfisterer** über seine ersten Erfahrungen als Baudirektor und die Revision des Baugesetzes, Freitag, 13. März, 19 Uhr, Cheminéeraum.

FEUERWEHR BIBERSTEIN

1. Gesamtübung:

Montag, 9. März, 19.30 Uhr.

GEMEINDE BIBERSTEIN

Unentgeltliche Rechtsauskunft

durch Herrn lic. iur. **André Gräni**,
Rechtsanwalt und Notar,
Dienstag, 3. März 1992,
19.00 - 20.00 Uhr
Gemeindehaus Küttigen,
Sitzungszimmer 00.4 (Parterre)

Gemeinderat

Altersnachmittag in der Turnhalle Küttigen Mittwoch, 11. März 1992 um 14.15 Uhr

Wir freuen uns an diesem Nachmittag auf ein gemütliches Beieinandersein der Älteren unserer Kirchgemeinde. Selbstverständlich sind auch die Angehörigen anderer Konfessionen herzlich willkommen.

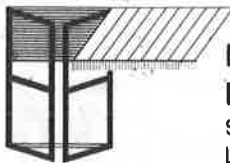
- Thema:**
- Frühling
 - Gegenstände erzählen von früher.
- Mitwirkung:**
- Altersturnerinnen Stock und Biberstein
(Leitung: Frau H. Wehrl)
 - Altersturner Stock und Biberstein
(Leitung: Herr G. Wehrl)
 - Silbergruppe, Pfr. Blumer, H. Sandmeier, M. Blattner

Anmeldungen nehmen entgegen bis **Freitag, 6. März 1992:**

Frau H. Wehri-Maurer für Küttigen und Rombach, Telefon 37 14 92
Frau R. Wehri-Hunn für Biberstein, Telefon 37 15 27

Es fährt ein **Extrabus:** Biberstein Ihegi ab 13.40, Rombach 13.48, Altersheim Küttigen 13.52 bis zur Turnhalle Küttigen. Rückfahrt ca. 17.15 Uhr.

S c h m i d
5032 ROHR 064 24 34 13
V e l o s p o r t



MICHEL- FENSTER UND STOREN 5023 BIBERSTEIN

Sonnenstoren Rolladen Klapppladen Garagentore Kirchbergstr. 10
Lamellenstoren Fenster Wintergarten Reparaturen aller Art Tel. 064 37 33 07



FREITAG, 28. FEBRUAR

20.00 **Jugendgruppe** auf Stock.

SAMSTAG, 29. FEBRUAR

16.00 **Singkreis-Probe** auf Stock.

18.15 **Samstagsabend-Gottesdienst**,
Pfr. S. Blumer. (Kurzfilm).

18.30 **12er-Club** auf Stock.
Thema: «Alles ist erlaubt...»

SONNTAG, 1. MÄRZ

9.15 **Predigtgottesdienst**, Frau Pfr. G. Lieb.
Kinderhort. Sonntagschule. Kirchen-
kaffee. Kirchenbus Ihegi 8.45 Uhr.

MITTWOCH, 4. MÄRZ /

DONNERSTAG, 5. MÄRZ

je } **KONFIRMANDEN-Elternabende**
20.00 } in der Sigristenschlir auf Kirchberg.

FREITAG, 6. MÄRZ

20.00 **WELTGEBETSTAG-Gottesdienst**
in der Kirche Kirchberg. *Thema: In
Weisheit mit der Schöpfung leben.*

SAMSTAG, 7. MÄRZ

16.00 **Singkreis-Probe** auf Stock.

SONNTAG, 8. MÄRZ

9.15 **Predigtgottesdienst**, M. Heimgartner
(Missionsbeauftragter), Pfr. S. Blumer.
Kinderhort. Kirchenbus Ihegi 8.45 Uhr.

10.30 **Jugendgottesdienst**, Pfr. S. Blumer.

MITTWOCH, 11. MÄRZ

14.15 **ALTERSNACHMITTAG**
in der Turnhalle Kütigen. (s. Inserat)

DONNERSTAG, 12. MÄRZ

20.00 **Sonntagsschullehrerinnen-Treffen**
auf Stock.

Nächste **Grünabfuhr**

Montag, 9. März

CARROSSERIE ROTH

5022 ROMBACH
BIBERSTEINERSTR. 48
064 37 23 74

**Unfallreparaturen
Rostreparaturen
Auspuffe und
Scheiben
Ersatzwagen möglich**



Lipp AG, Baugeschäft

Renovationen / Gipsarbeiten / Plattenarbeiten
Beratungen

Tel. 064 / 37 26 39 Fax 064 / 37 31 29

Vereln «Bibersteler Dorfziltig»

Redaktor: Dr. H.J. Frischknecht
Tel. 064 37 20 24

Red. Ass.: Rita Bircher
Tel. 064 37 22 63

Redaktion, Verlag, Inseratenannahme, Postfach 1, 5023 Bibersteln

Vorstand: P. Pfund (Präsident)

M. Berner, H.J. Frischknecht, M. Joho

H. Hönle, J. Schmid, H. Widmer

Inseratenannahme: H. Hönle, Tel. 37 10 70

Satz: Dilan GmbH

Tel. 064 37 22 63

Druck: Logos Druck AG

Tel. 064 37 21 71